



EUROPOS KOMISIJA

Briuselis, 2011.7.22  
[...] (2011) XXX projektas

**KOMISIJOS TARNYBŲ DARBINIS DOKUMENTAS**

**Sveikatos saugumo komiteto veikla 2009 m. lapkričio–2010 m. gruodžio mėn.**

## **Įvadas**

Šiame dokumente pateikiama Sveikatos saugumo komiteto (SSK) 2009 m. lapkričio–2010 m. gruodžio mėn. veiklos ataskaita, taip atsižvelgiant į Tarybos prašymą reguliariai ją informuoti apie komiteto veiklą, kaip nustatyta jos 2007 m. vasario 22 d. išvadose dėl SSK įgaliojimų laikino pratęsimo ir išplėtimo<sup>1</sup>.

Per minėtą laikotarpį įvyko du plenariniai Sveikatos saugumo komiteto posėdžiai: 2010 m. birželio 9 d. ir lapkričio 18–19 d. Be to, 2010 m. spalio 7–8 d. įvyko neeilinis plenarinis posėdis, kuriame aptarta planuojama Komisijos iniciatyva dėl sveikatos saugumo ES.

Įvyko šie SSK sekcijų posėdžiai:

- 2010 m. balandžio mėn. – Bendrosios parengties ir atsako sekcijos posėdis;
- 2010 m. gegužės ir spalio mėn. – Parengties cheminės, biologinės, radiologinės ir branduolinės (ChBRB) grėsmėms sekcijos posėdžiai;
- 2010 m. gegužės ir spalio mėn. – Parengties gripo pandemijai ir atsako į ją sekcijos posėdžiai;
- 2010 m. kovo ir spalio mėn. – SSK komunikacijos tinklo posėdžiai.

Pagrindinė SSK veikla grindžiama septyniais 2008–2010 m. strateginio darbo plano<sup>2</sup> prioritetais. Komunikacijos tinklo, kurį SSK sukūrė, siekdamas užtikrinti nuoseklų informacijos teikimą plačiajai visuomenei krizių, turinčių poveikį visuomenės sveikatai, atvejais, veikla aprašyta atskirame skyriuje.

Paskelbusi išvadas „Gripo A(H1N1) pandemijos metu įgyta patirtis. Sveikatos saugumas Europos Sąjungoje“<sup>3</sup>, Taryba sutarė laikinai, kol bus rastas ilgalaikis sprendimas dėl sveikatos saugumo ES, pratęsti Sveikatos saugumo komiteto, kuris yra valstybių narių bendradarbiavimo ir koordinavimo organas ir kurį, atsižvelgdama į savo įgaliojimus, remia Komisija, įgaliojimus.

Pratęsus SSK įgaliojimus įsteigta 2011–2013 m. SSK darbo plano projekto rengimo grupė, kurios pirmasis posėdis įvyko 2011 m. sausio mėn.

## **1. GRĖSMIŲ NUSTATYMAS, INFORMACIJOS VALDYMAS IR KOMUNIKACIJA**

Grėsmių nustatymo laiku, įspėjimo ir informacijos pateikimo susijusiems suinteresuotiesiems subjektams užtikrinimas – pagrindinis parengties ir atsako į grėsmes visuomenės sveikatai elementas.

Kalbant apie cheminės grėsmės nustatymą, 2010 m. atliktas skubaus įspėjimo sistemos (RAS CHEM), kuri sujungia visuomenės sveikatos institucijas ir ES apsinuodijimų centrus,

---

1 <http://register.consilium.europa.eu/pdf/en/07/st05/st05862.en07.pdf>.

2 [http://ec.europa.eu/health/ph\\_threats/Bioterrorisme/docs/keydo\\_bio\\_05\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/health/ph_threats/Bioterrorisme/docs/keydo_bio_05_en.pdf).

3 <http://register.consilium.europa.eu/pdf/en/10/st12/st12665.en10.pdf>.

bandymas. Pirmoji sistemos sąsaja, skirta pranešimo ir išpėjimo mechanizmui, kuris naudojamas rizikai vertinti. Antroji sąsaja skirta remti rizikos valdymo veiklos koordinavimą, sujungiant visuomenės sveikatos institucijas ir jas informuojant apie svarbius įvykius, dėl kurių reikia priemonių koordinavimo ES lygmeniu. SSK nariams buvo išplatintas oficialus prašymas paskirti SSK kontaktinius centrus, kurie būtų atsakingi už cheminių, radiologinių ir branduolinių veiksnių sukeltų rimtų įvykių rizikos vertinimą. Kontaktinių centrų (pvz., už chemines medžiagas atsakingų nacionalinių apsinuodijimų centrų) sąrašas bus labai svarbus, visų pirma prireikus įvertinti riziką. Šių tinklų veiklos sritys ir standartinė veiklos tvarka bus nustatytos ir dėl jų bus susitarta 2011 m.

Be to, paskelbtas konkursas dėl įrodymais pagrįstų ir mokliškai patvirtintų visuomenės sveikatos kovos su chemine, radiologine ir branduoline grėsmėmis priemonių rengimo.

Kita grėsmių nustatymo veiklos sritis apima nacionalinių etaloninių laboratorijų tinklo sukūrimą. Konsoliduoti dabartiniai laboratorijų tinklai, apimantys žmogaus biologinių veiksnių 3 ir 4 rizikos grupes<sup>4</sup>, ir pasiūlytos naujos ES masto priemonės esamoms spragoms, susijusioms su veikla toksinių medžiagų srityje, užpildyti.

SSK taip pat sprendė IT priemonių modernizavimo bei didesnio saugumo ir saugaus patekimo į patalpas klausimą. Skirtingų komunikacijos sistemų (EWRS, RAS-BICHAT, RAS-CHEM ir HEDIS)<sup>5</sup> saugumo aspektai integruoti į įvairias priemones. Su sveikata susijusių nepaprastųjų padėčių operacijų centro (HEOF) patalpos, be kita ko, saugomos apsaugos darbuotojų, jose skirtinguose aukštuose įdiegta patekimo kontrolės sistema, be to, jas prižiūri Komisijos saugumo direktoratas. Šiuo metu SSK posėdžiai rengiami saugiose Seningeno pilies patalpose, kuriomis naudotis galimybę suteikė Liuksemburgo Vyriausybė.

## 2. GRĖSMĖ IR RIZIKOS VERTINIMAS

Grėsmių, susijusių su cheminių, biologinių, radiologinių ir branduolinių (ChBRB) įvykių poveikiu visuomenės sveikatai, vertinimo vystymą valstybės narės nurodė kaip dar vieną Sveikatos saugumo komiteto darbo prioritetą.

SSK posėdžiuose arba garso konferencijose nagrinėti toliau nurodyti įvykiai, kuriuos SSK nurodė Komisijos tarnybos arba valstybės narės:

- 2010 m. sausio mėn. – intravenines narkotines medžiagas vartojančių asmenų sergamumas juodlige;
- 2010 m. vasario mėn. – galima neteisėtos prekybos botulino toksinu ir netinkamo jo naudojimo grėsmė;

---

4 3 grupės biologinis veiksnys – medžiaga, kuri gali sukelti ūmias žmonių ligas ir būti labai pavojinga darbuotojams; gali kilti rizika, kad jos išplis visuomenėje, tačiau paprastai egzistuoja veiksmingos profilaktikos priemonės arba gydymas; 4 grupės biologinis veiksnys – medžiaga, kuri sukelia ūmias žmonių ligas ir yra ypač pavojinga darbuotojams; gali kilti didelė rizika, kad jos išplis visuomenėje; paprastai nėra veiksmingų profilaktikos priemonių ar gydymo (1990 m. lapkričio 26 d. Tarybos direktyva 90/679/EEB dėl darbuotojų apsaugos nuo rizikos, susijusios su biologinių veiksnių poveikiu darbe, OL L 374, p. 1).

5 Skubaus išpėjimo apie užkrečiamąsias ligas ir reagavimo į jas sistema (EWRS), Skubaus išpėjimo apie biologinių bei cheminių medžiagų ir terorizmo keliamas grėsmes sistema (RAS-BICHAT), Skubaus išpėjimo apie chemines medžiagas sistema (RAS-CHEM), Su sveikata susijusių nepaprastųjų padėčių ir ligų informacijos sistema (HEDIS).

- 2010 m. balandžio mėn. – ugnikalnio išsiveržimas Islandijoje ir vėliau virš Europos pasklidęs pelenų debesis;
- 2010 m. rugpjūčio mėn. – laukinės augmenijos gaisrai Rusijoje;
- 2010 m. rugsėjo mėn. – Ataskaita dėl vaikų ir paauglių narkolepsijos ir vakcinavimo nuo pandemio H1N1 gripo galimos sąsajos;
- 2010 m. spalio mėn. – aliuminio gamykloje Vengrijoje įvykusi cheminė avarija.

Komisijos prašymu grėsmės visuomenės sveikatai rizikos vertinimus pateikė įvairios ES agentūros, pavyzdžiui, ECDC, EUROPOLAS ir EMCDDA.

SSK užduotis – dalytis patirtimi, rizikos vertinimais ir informacija, susijusia su visuomenės sveikatos įvykių rizikos valdymu. Daugiausia diskutuota apie tai, kokių veiksmų imtis įvykių, už kuriuos pirmiausia atsakingos kitos institucijos, bet dėl kurių pasekmių reikalingas ir visuomenės sveikatos institucijų dalyvavimas ir valdymas, atvejais.

### 3. KONSULTAVIMAS

Kita svarbi SSK veiklos sritis – mokslinių konsultacijų įtraukimas į nepaprastųjų padėčių valdymą, kai su ekspertų grupėmis ir komitetais konsultuojamasi dėl rizikos vertinimo ir nagrinėjant mokslines bei technines atsako galimybes.

Atskirai peržiūrėtas ChBRB medžiagų, kurios gali būti apgalvotai išleistos į aplinką, sąrašas. Šis sąrašas vadinamas matricos priemone (angl. *Matrix tool*)<sup>6</sup>. Sveikatos saugumo komitetas reguliariai konsultuojasi su Komisijos tarnybomis, siekdamas gauti atsakomąją informaciją, visų pirma susijusią su atnaujintais sąrašais ir jų kriterijais. Su šia priemone susiję duomenys yra slapti.

Kalbant apie modeliavimą visuomenės sveikatos tikslais, 2010 m. rugsėjo mėn. surengtas praktinis seminaras, kuriame peržiūrėti naujausi pokyčiai šioje srityje. Be to, Jungtiniam tyrimų centrui suteikti įgaliojimai sukurti valstybių narių ekspertų tinklą, siekiant sustiprinti pajėgumų koordinavimą šioje srityje.

### 4. RIZIKOS VALDYMAS

Patobulintos ir išbandytos valstybių narių sistemos, naudojamos operatyviai susisiekti su kitomis valstybėmis narėmis, ES agentūromis, tarptautinėmis organizacijomis ir trečiosiomis šalimis.

SSK atliko svarbų vaidmenį 2009 m. kilusios gripo A(H1N1) pandemijos metu. Jis atidžiai stebėjo padėtį, keitėsi informacija ir užtikrino visuomenės sveikatos priemonių koordinavimą ES lygmeniu. Šiomis aplinkybėmis SSK priėmė kelis politikos pareiškimus dėl: mokyklų uždarymo, vakcinavimo strategijos ir rekomendacijų vykstantiems į kelionę. Kalbant apie parengtą komunikacijai krizės atveju, reguliariai atnaujinami nepaprastųjų padėčių operacijų centro (HEOF) kontaktinių centrų sąrašai.

<sup>6</sup> <http://register.consilium.europa.eu/pdf/en/09/st15/st15505-re01.en09.pdf>.

Siekdama stiprinti bendrą parengtį ir sveikatos krizių valdymą Europoje, Sveikatos apsaugos agentūra, kuriai paramą suteikė suinteresuotosios valstybės narės, parengė Mokymo ir mainų sveikatos krizių valdymo srityje programą. Ją sudaro bendri abipusio mokymo renginiai – priimančioji valstybė narė parengia programą nustatyta tema, o dalyviai iš kitų valstybių narių mokosi iš jos patirties, taip pat keičiasi gerąją patirtimi.

## 5. PARENGTIS

Sveikatos saugumo komiteto veiksmais parengties srityje siekiama užtikrinti, kad kiekviena valstybė narė galėtų ir (arba) stiprintų gebėjimą reaguoti į grėsmes sveikatai ir kad valstybės narės nuosekliai planuotų įvairių sektorių veiklą.

SSK patvirtino atnaujintas Parengties ekstremalioms visuomenės sveikatai situacijoms planavimo technines rekomendacijas, kurios priimtos 2009 m. gruodžio 1 d. Jas galima rasti Komisijos interneto svetainėje<sup>7</sup>. Kelios valstybės narės paprašė, kad dokumentas būtų išverstas į jų oficialiąsias kalbas, tai atliko Komisijos vertimų raštu tarnyba. 2010 m. lapkričio mėn. SSK pritarė, kad 2011 m. būtų pradėtas tyrimas dėl šio dokumento įgyvendinimo valstybėse narėse ir ES lygmeniu, siekiant išsiaiškinti, koks yra parengties lygis visoje ES.

2009 m. birželio mėn. paskelbtas Komisijos tarnybų darbinis dokumentas „Saugumo ir sveikatos sąsaja. Gerosios patirties reaguojant į ChBRB incidentus nustatymas ir ChBRB medžiagų saugumas“<sup>8</sup>; šis dokumentas yra konkretus sektorių bendradarbiavimo pavyzdys. Jame kalbama apie visuomenės sveikatos ir teisėsaugos institucijų bendradarbiavimą nacionaliniu, tarpvalstybiniu ir ES lygmeniu, ir pateikiama nustatytų gerosios patirties pavyzdžių, kuria siekiama padėti tobulinti nacionalines struktūras, didinti budrumą ir stiprinti bendradarbiavimą bei koordinavimą Europos mastu. Susieti saugumą ir sveikatą taip pat numatyta techniniame dokumente dėl bendrosios parengties ir planavimo.

Be to, Komisija JK sveikatos apsaugos agentūros paprašė parengti Sveikatos saugumo komitetui skirtus ir su įvairius sektorius apimančiais klausimais susijusius atvejų tyrimus, kuriais valstybės narės galėtų naudotis rengdamos nacionalinius mokymus. Rengiama keletas atvejų tyrimų, susijusių su visuomenės ir gyvūnų sveikatos sąsajomis, masiniais susibūrimais, civilinės saugos ir visuomenės sveikatos sąsaja, miškų gaisrais bei klimato kaita ir sprogdinimais. Šie atvejų tyrimai pagrįsti tikrais įvykiais ir parengti taip, kad paskatintų įvairių sektorių diskusijas ir bendros parengties konsolidavimą.

SSK taip pat svarstė kontaktų atsekimo visuomenės sveikatos tikslais klausimą. Komisijos sprendimas 2000/57/EB iš dalies pakeistas Komisijos sprendimu 2009/547/EB, siekiant užtikrinti teisinį tikrumą, kai vykdant kontaktų atsekimo procedūras asmens duomenys perduodami per ES skubaus įspėjimo (ESWR) apie užkrečiamąsias ligas sistemą. Komisija, atsižvelgdama į Sprendimo 2119/98/EB 7 straipsnyje pateiktą nuomonę, Sprendimą 2009/547/EB<sup>9</sup> priėmė, siekdama, *inter alia*, išsamiai apibrėžti asmens duomenų tvarkymo

---

7 [http://ec.europa.eu/health/preparedness\\_response/docs/gpp\\_technical\\_guidance\\_document\\_1\\_december\\_2009.pdf](http://ec.europa.eu/health/preparedness_response/docs/gpp_technical_guidance_document_1_december_2009.pdf)

8 [http://ec.europa.eu/health/ph\\_threats/com/preparedness/docs/bridging\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/health/ph_threats/com/preparedness/docs/bridging_en.pdf)

9 2009 m. liepos 10 d. Komisijos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimą 2000/57/EB dėl užkrečiamųjų ligų prevencijai ir kontrolei pagal Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. 2119/98/EB nustatytos skubaus įspėjimo ir reagavimo, sistemos, OL L 181, 2009 7 14, p. 57.

EWRS tikslus ir paaiškinti duomenų tvarkymo reikalavimus, taikomus duomenims, kuriais keičiamasi vykdant kontaktų atsekimo veiklą.

## **6. SEKTORIŲ IR TARPTAUTINIS BENDRADARBIAVIMAS**

Dar viena svarbi SSK veiklos sritis – tarptautinio koordinavimo bei bendradarbiavimo supaprastinimas ir rėmimas, taip pat pagalba įgyvendinant tarptautines sveikatos priežiūros taisykles ES lygmeniu.

Visuotinės sveikatos saugumo iniciatyvos (VSSI)<sup>10</sup> ir SSK ryšiais užtikrinamas aukšto lygio tarptautinis bendradarbiavimas, siekiant keistis gera patirtimi ir informacija. Komisija yra VSSI narė ir reguliariai teikia ataskaitas SSK apie VSSI darbą ir laimėjimus, taip pat apie bandomąjį išankstinio įspėjimo ir pranešimo projektą – išankstinio įspėjimo ir pranešimo apie ChBRB grėsmes ir pandemiją gripą sistemą.

Ypatingas dėmesys taip pat skiriamas tarptautinių sveikatos priežiūros taisyklių įgyvendinimui ir tam, kad valstybių narių ataskaitos nesidubliuotų. SSK nurodė, kad Skubaus įspėjimo (EWRS) apie užkrečiamąsias ligas ir reagavimo į jas sistema yra tinkama priemonė PSO skirtų pranešimų dėl tarptautinių sveikatos priežiūros taisyklių perdavimui. Dabar EWRS susieta su pranešimų dėl tarptautinių sveikatos priežiūros taisyklių perdavimo sistema, siekiant užtikrinti, kad apie visus svarbius tarptautinio masto įvykius, susijusius su užkrečiamosiomis ligomis, būtų pranešama EWRS ir kad PSO turėtų prieigą prie jos. Tačiau ChBRB veiksnams skirtos sąsajos nėra.

## **7. VERTINIMAS IR PLANŲ BANDYMAS**

Užtikrindamas, kad nustatytais planais būtų dalijamasi, jie būtų bendrai vertinami, platinami, bandomi ir kad būtų rengiami susiję mokymai, Sveikatos saugumo komitetas ChBRB įvykių atvejais gali užtikrinti valstybių narių ir priemonių sąveiką.

SSK prisidėjo rengiant Komisijos tarnybų darbinį dokumentą dėl H1N1 pandemijos laikotarpiu įgytos patirties ir Europos Sąjungos sveikatos saugumo<sup>11</sup>, siekdamas informuoti Tarybą apie ES parengties pandemijai planavimo, bendro vakcinų nuo pandeminių ligų viešojo pirkimo ir naujos sveikatos saugumo iniciatyvos gairių peržiūrą.

2010 m. Paryžiuje SSK dalyvavo radiologinio ir branduolinio įvykio simuliacijos pratime *Eclipse*, kuris surengtas bendradarbiaujant Visuotinės sveikatos saugumo iniciatyvos pranešėjams ir Prancūzijos sveikatos ministerijai; trys ES pirmininkavusios valstybės narės (Ispanija, Belgija ir Vengrija) buvo pakviestos dalyvauti stebėtojų teisėmis.

## **8. SSK KOMUNIKACIJOS TINKLAS**

SSK komunikacijos tinklas oficialiai įsteigtas 2008 m. lapkričio mėn., o pirmasis jo posėdis įvyko 2009 m. kovo mėn., t. y. mėnesį prieš prasidedant gripo H1N1 pandemijai. Šiuo metu

---

10 VSSI šalys: Kanada, Prancūzija, Vokietija, Italija, Japonija, Meksika, Jungtinė Karalystė, JAV, Europos Komisija ir PSO, turinti stebėtojos statusą; <http://www.ghsi.ca/english/index.asp>.

11 [http://ec.europa.eu/health/preparedness\\_response/docs/commission\\_staff\\_lessonsh1n1\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/health/preparedness_response/docs/commission_staff_lessonsh1n1_en.pdf).

prie tinklo prisijungusios visos 27 valstybės narės, 3 EEE šalys ir šios agentūros: ECDC, EFSA, EMA, ECHA, PSO EURO ir PSO būstinė.

2009–2010 m. darbo programa, kuriai pritarė Sveikatos saugumo komitetas, įgyvendinta visiškai, nepaisant to, kad ją reikėjo patikslinti, atsižvelgiant į gripo H1N1 pandemiją. Dėl to tinklo veikla buvo aktyvesnė, be kita ko, rengti asmeniniai susitikimai, reguliarios garso konferencijos, praktiniai seminarai ir tyrimai.

Siekiant padėti tinklo nariams užtikrinti geresnę komunikaciją įprastomis ir krizių sąlygomis, parengta Raudonoji knyga (kurioje pateiktas kontaktinių centrų sąrašas ir nurodyta standartinė veiklos tvarka).

Parengtas tinklo užduočių sąrašas, kuris bus pateiktas SSK ir yra įtrauktas į 2011–2013 m. SSK darbo planą. Įvairūs darbo plane numatyti veiksmai bus susiję su patirtimi, įgyta per gripo H1N1 pandemiją, jais taip pat bus stiprinamas tinklo veikimas. Visų pirma tinklas gerins ryšius su suinteresuotaisiais subjektais, į komunikacijos strategiją įtrauks socialinę žiniasklaidą, atidžiau nagrinės piliečių poreikius ir lūkesčius, stebėdamas žiniasklaidą ir atlikdamas apklausas, stiprins tinklo pajėgumus.

## **9. SVEIKATOS SAUGUMO INICIATYVA**

2010 m. spalio 7–8 d. surengtas neeilinis SSK posėdis, kuriame diskutuota dėl būsimos Sveikatos saugumo ES iniciatyvos, kurią Komisija numočiusi priimti 2011 m. Šia iniciatyva siekiama peržiūrėti ir atnaujinti galiojančius ES teisės aktus dėl užkrečiamųjų ligų (Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 2119/98/EB ir jo įgyvendinimo sprendimai<sup>12</sup>) ir užtikrinti, kad būtų siekiama visuomenės sveikatos požiūriu adekvačios visų grėsmių prevencijos ir kontrolės ES lygmeniu<sup>13</sup>.

Komisija parengė neoficialų dokumentą dėl sveikatos saugumo ES, kuriuo buvo remiamasi diskusijose. Jis buvo iš dalies pakeistas, atsižvelgiant į SSK neeiliniame posėdyje įvykusias diskusijas. Diskusijos pratęstos lapkričio mėn. įvykusiame SSK plenariniame posėdyje. Tolesnės konsultacijos šiuo klausimu vykdomos reguliariai rengiant garso konferencijas.

## **10. SSK GARSO KONFERENCIJOS**

SSK nariai susitinka ne tik vykdydami sekcijų veiklą ir plenariniuose posėdžiuose, bet ir per garso konferencijas, kurios rengiamos, kai siekiama pasiruošti būsimoms plenarinėms sesijoms ar aptarti skubius klausimus. Šiuo tikslu SSK patvirtino oficialią garso ir vaizdo konferencijų vykdymo tvarką.

Garso konferencijos surengtos:

- 2010 m. sausio mėn. (su dalyviais diskutuota dėl Europos Tarybos tyrimo, susijusio su vakcinavimu gripo H1N1 pandemijos metu, ir dėl juodligės protrūkio Škotijoje ir Vokietijoje, per kurį mirė keli narkotines medžiagas vartoję asmenys);

12 1998 m. rugsėjo 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 2119/98/EB dėl užkrečiamųjų ligų epidemiologinės priežiūros ir kontrolės tinklo Bendrijoje sukūrimo, OL L 268, 1998 10 3.

13 [http://ec.europa.eu/governance/impact/planned\\_ia/docs/2011\\_sanco\\_021\\_health\\_security\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/governance/impact/planned_ia/docs/2011_sanco_021_health_security_en.pdf).

- 2010 m. vasario mėn. (siekta informuoti apie gripo H1N1 pandemijos valdymo vertinimą ir šį klausimą aptarti, taip pat atnaujinti informaciją apie nuo intraveninių narkotinių medžiagų priklausomų asmenų susirgimo juodlige atvejus);
- 2010 m. balandžio mėn. (siekta įvertinti gripo H1N1 pandemiją ir ES pirmininkavusios Belgijos pasirengimą konferencijai „Kovojant su gripo A(H1N1) pandemija įgyta patirtis“);
- Papildoma garso konferencija skubiai surengta 2010 m. balandžio mėn., siekiant aptarti padėtį, susidariusią Islandijoje išsiveržus ugnikalniui.